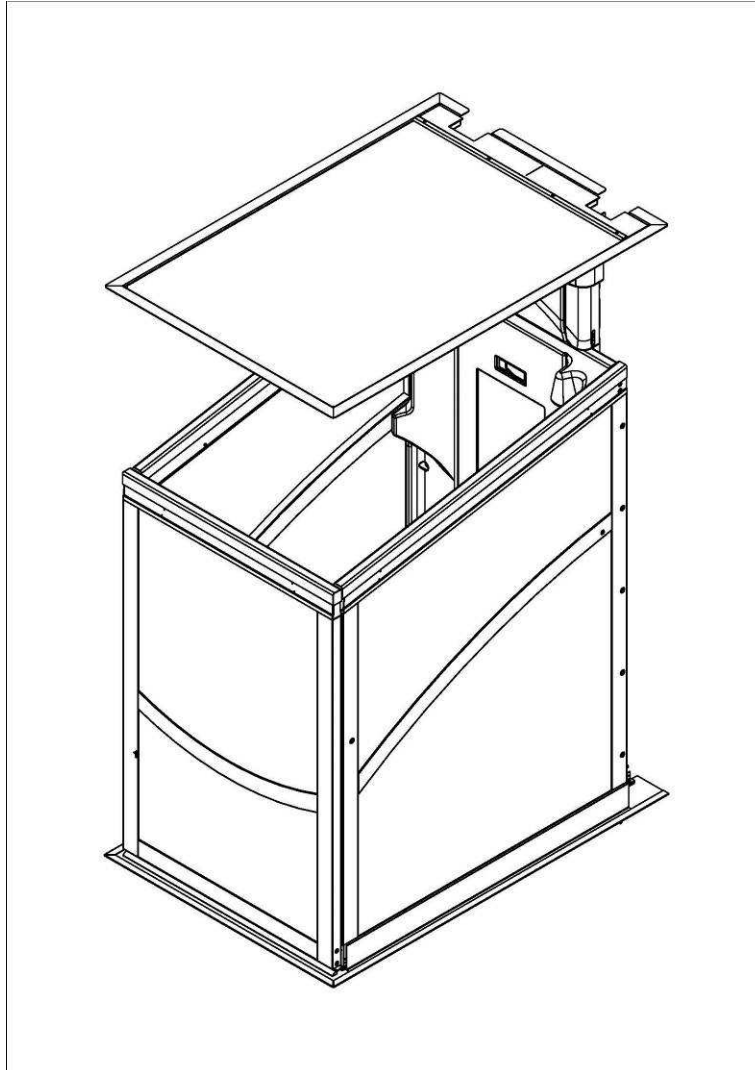




EASYHOMELIFT



GEBRUIKSHANDLEIDING

Relevante modellen:

Hydraulische lift
Tractielift



Techniek | Stokvis Group

Strickledeweg 96 Tel: 010-4373211
3044 EL Rotterdam Fax: 010-4154410



INHOUD

- 01 - INLEIDING**
- 02 - VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVoorzieningen**
- 03 - ONTWERP EN FUNCTIE**
- 04 – BEDIENINGSINSTRUCTIES**
- 05 – UITSCHAKELEN**
- 06 – ONDERHOUD EN CONTROLES**
- 07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD**
- 08 – BELANGRIJKE DOCUMENTATIE**

01 – INLEIDING

Het Bären-assortiment huisliften is ontworpen, ontwikkeld en gebouwd overeenkomstig de machinerichtlijn 2006/42/EG

Ze voldoen aan de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparatuur 1994 (SI 1994/3260)
- Voorschriften inzake elektromagnetische compatibiliteit SI 1992/3080
- Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG
- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- (Veiligheids-)voorschriften voor levering van machines 2008 SI 1597

Deze producten zijn gefabriceerd met als doel om op een veilige en betrouwbare manier een gebruiker of gebruiker in een rolstoel verticaal tussen 2 stopplaatsen te transporteren, de lift heeft de volgende specificaties:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| • Capaciteit : | 255 Kg |
| • Maximale heffingen: | 10 cycli per uur met volledige capaciteit |
| • Snelheid: | 0.08 m/s |
| • Tip-up stoel capaciteit: | 130 Kg |
| • Stoel met ondersteuning capaciteit: | 255 Kg |
| • Geluid: | 55 / 50 dB(A) tractie; 67 / 61 dB(A) Hydraulisch* |
| • Maximaal stopverschil: | max. +/- 5 mm |
| • Brandwerendheid: | Minimaal 0.5 uur** |

* Geluid gemeten op 1 Mtr / 5 Mtr van pomp / motor.

** De cabine dient volledig boven of beneden te staan.

Uw lift werd zorgvuldig ontworpen en ontwikkeld voor optimaal comfort en gebruiksgemak. Bij correct gebruik zal ze u vele jaren probleemloos dienst bewijzen.

Deze handleiding helpt u om uw lift optimaal te gebruiken. Lees alle hoofdstukken en maak u vertrouwd met de onderdelen en het gebruik van de lift.

Voor meer details kunt u altijd terecht bij de leverancier:

EBD Techniek B.V.
Strickledeweg 96
3044 EL Rotterdam
Nederland

Tel.: +31 (0)10 43 73 211
Fax: +31 (0)10 41 54 410

Internet: www.ebdtechniek.nl
E-mail: info@ebdtechniek.nl



02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Bovenste veiligheidsranden/upper sensitive edges:

Deze bevinden zich op het bovenframe van de cabine en op de deur. Als ze worden ingedrukt terwijl de cabine omhoog gaat, stopt de cabine. Op die manier wordt elk knelgevaar tussen de cabine/*Lift Car* en het plafond vermeden.

Gevoelige bodemplaat/sensitive bottomtray:

De gevoelige bodemplaat bevindt zich onder de cabine. Wanneer de gevoelige bodemplaat omhoog of omlaag wordt geduwd, stopt de cabine automatisch.

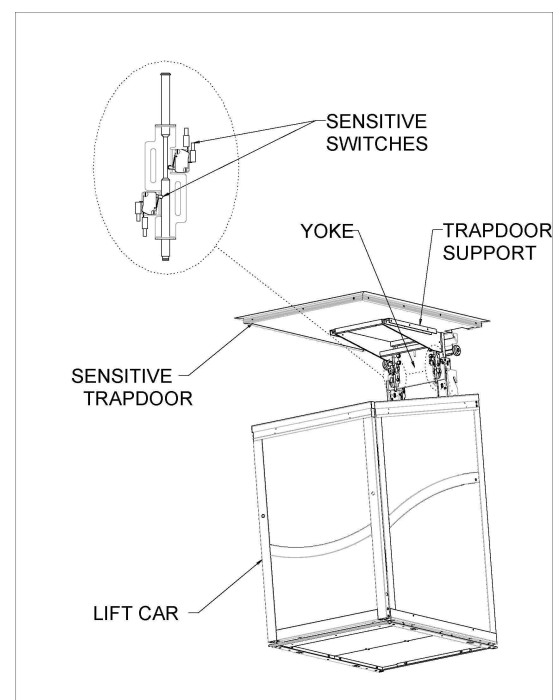
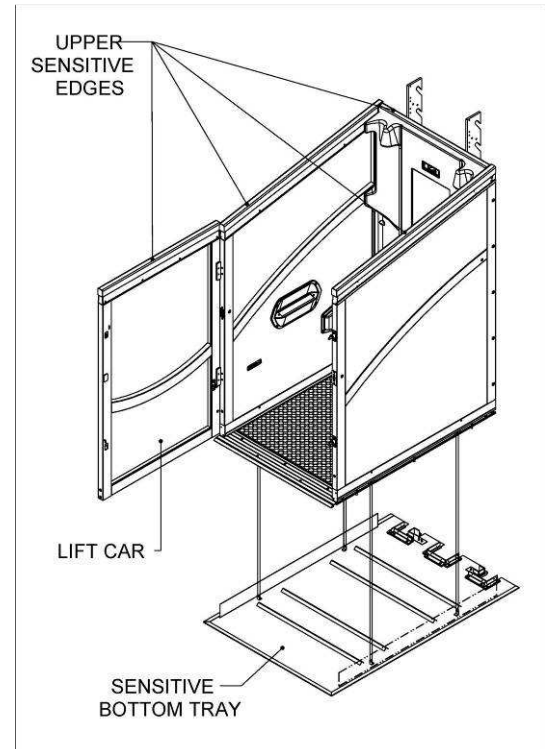
Op die manier wordt elk pletgevaar onder de neergaande cabine vermeden.

De bodemplaat fungeert ook als branddichting wanneer de cabine zich op de eerste verdieping bevindt.

De bodemplaat past in het plafondprofiel van de plafondafwerking en rust op een branddichting, waardoor wordt voorkomen dat rook of vuur gedurende minstens 30 minuten in de kamer erboven kan binnendringen.

Gevoelig luik/sensitive trapdoor:

Het gevoelig luik bevindt zich op de eerste verdieping. Wanneer de cabine omhoog gaat, wordt het luik opgenomen door het juk/*yoke*. Het luik fungeert ook als overloopmogelijkheid wanneer de cabine zich op het onderste niveau bevindt. Door het luik omhoog of omlaag te duwen, worden de gevoelige schakelaars/*sensitive switches* geactiveerd, waardoor de cabine automatisch stopt wanneer het in beweging is. Het luik past in het vloerprofiel vloerrand afwerking en rust op een branddichting, waardoor wordt voorkomen dat rook of vuur gedurende minstens 30 minuten in de kamer erboven kan binnendringen.

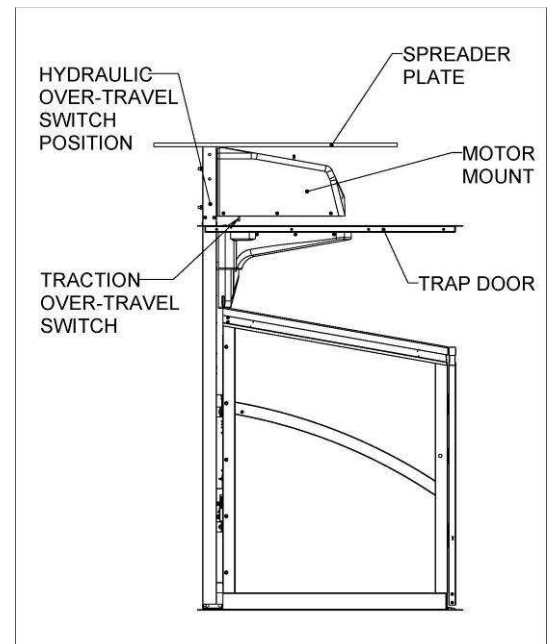


02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Noodeindschakelaar:

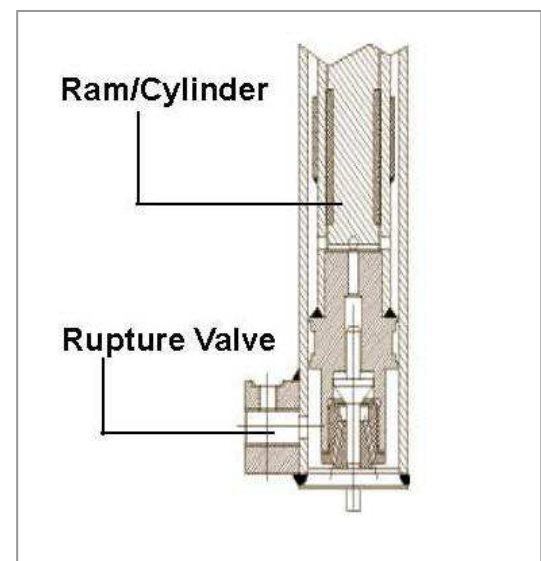
Op tractieliften bevindt de noodeindschakelaar/*traction overtravel switch* zich in de aandrijfuniteit/*motormount* bovenaan de lift. Op hydraulische liften bevindt de noodeindschakelaar zich op het linkervlak van de hefmasten linksboven.

In het onwaarschijnlijke geval dat de cabine te ver loopt, slaat het luik/*trapdoor* tegen deze schakelaar, waardoor deze wordt geactiveerd en de cabine automatisch wordt gestopt.



Hydraulisch leidingbreukventiel/*rupture valve*:

Deze klep bevindt zich in de hydraulische cilinder/*ram* aan de achterzijde van de cabine. Als de cabine sneller dan voorzien begint te dalen, sluit deze klep, waardoor de cabine automatisch stopt.



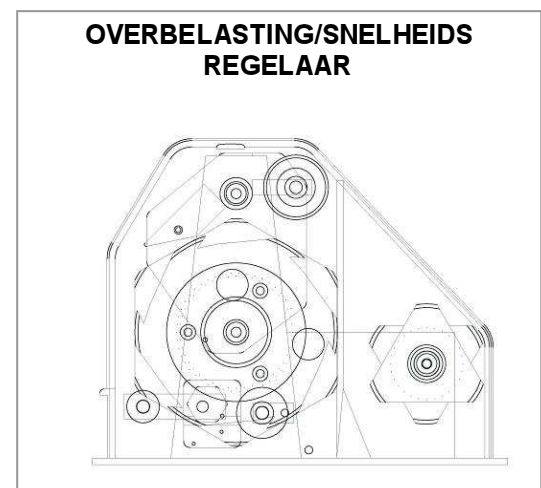
Brandalarmsysteem:

Dit bestaat uit twee rookdetectors op het plafond van de onderste en bovenste stopplaats nabij de liftprojectie, bij brand gaat de alarmbel af en de lift reageert op volgende manier:

- (1) als de lift geheel beneden of boven staat schakelt deze geheel uit.
- (2) als de lift een rit naar beneden maakt, maakt deze zijn rit af waarna hij geheel uitschakelt.
- (3) als de lift een rit naar boven maakt, maakt deze zijn rit af waarna hij geheel uitschakelt.
- (4) als de lift halverwege staat gaat hij naar boven en schakelt deze geheel uit

Overbelastings & snelheidsregelaar: (alleen tractie)

De overbelastingsregelaar bevindt zich in de aandrijfuniteit. Als er zich een fout voordoet in het aandrijfsysteem waardoor de cabine ongecontroleerd daalt, activeert de overbelastingsregelaar de noodrem, waardoor de cabine automatisch wordt gestopt.





02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Eindschakelaars/*stopswitches* en -inrichtingen:

De eindschakelaars bevinden zich aan de achterzijde van de drager en doen de cabine automatisch stoppen op de onderste en bovenste verdieping.

Deurvergrendelmechanisme:

Dit vergrendelmechanisme bevindt zich aan de binnenzijde van het deurframe op de cabine. In de vergrendeling zijn schakelaars aangebracht die de toestand van de vergrendeling bewaken. Hierdoor kan de cabine niet bewegen zolang de deur niet gesloten en vergrendeld is. In combinatie met de deurontgrendelschakelaars/ *door unlock switches* kan de deur ook alleen maar op twee vooraf ingestelde plaatsen worden geopend (gelijkvloers en eerste verdieping), zoals bepaald door de deurontgrendelschakelaars. Deze veiligheidsmaatregelen zorgen ervoor dat de deur niet per vergissing kan worden geopend terwijl de cabine in beweging is.

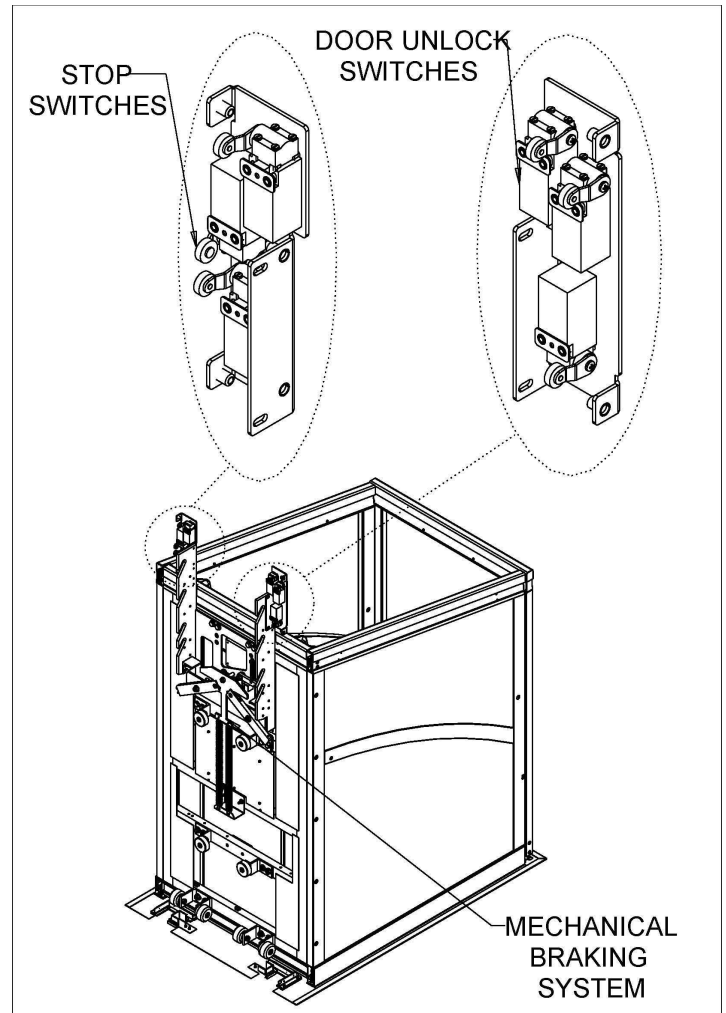
Mechanisch remsysteem/*mechanical braking system*: (alleen tractie)

Het mechanisch remsysteem bevindt zich aan de achterzijde van de cabine en wordt geactiveerd door de overbelastingsregelaar.

Wanneer de overbelastingsregelaar wordt geactiveerd, worden de veerbelaste remarmen vrijgegeven. Deze zwenken naar buiten en klemmen zich vast tussen de hefmast links en rechts. Op het uiteinde van elke arm zijn twee stalen pennen aangebracht. Deze pennen worden in de hefmasten geduwd, waardoor de cabine op haar plaats wordt gehouden.

Veiligheidsgordels:

Alle modellen van de cabine met een stoel zijn uitgerust met een veiligheidsgordel, zodat de gebruiker zich kan beveiligen terwijl de cabine in beweging is. Deze veiligheidsgordel werkt zoals de veiligheidsgordel van een auto.



02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

WAARSCHUWINGEN [algemeen]:

Schakel de hoofdschakelaar voor de voeding niet uit.
(Naast de bedieningseenheid bovenaan de rails)

Sta niet onder de cabine wanneer de cabine omlaag gaat.

Sta niet op het luik terwijl de cabine omhoog gaat.

Overschrijd de aanbevolen belasting (255 Kg) van de lift niet.

Probeer de deur van de cabine niet te openen terwijl de cabine in beweging is.

Zorg ervoor dat er zich geen hindernissen in de verplaatsingsbaan van de cabine bevinden.

Zorg ervoor dat er geen voorwerpen over de zijkant van de cabine hangen wanneer deze in beweging is.

Kinderen mogen de lift niet zonder toezicht gebruiken.

Tijdens stroomuitval is het advies om ervoor te zorgen dat de cabine beneden geparkeerd staat totdat de uitval is hersteld. (zie hoofdstuk 7)

Als de cabine de stopplaats niet haalt of anderszins in storing gaat, probeer niet zelf de cabine te verlaten zonder toezicht. Probeer de alarmbel of telefoon (indien aanwezig) voor assistentie.

Probeer nooit(!) uit een in beweging zijnde of stilstaande cabine te klimmen! Probeer altijd assistentie te verkrijgen welke de lift handmatig kan laten zakken en de cabinedeur handmatig kan openen.

Probeer bij brand nooit de cabine handmatig te verplaatsen, het resultaat kan een snelle verspreiding van de brand betekenen.

Probeer nooit zonder assistentie de cabine te verlaten in geval van een "vang" storing (staalkabelbreuk of te hoge snelheid naar beneden) advies is om te wachten op een servicemonteur die u kan helpen de lift te verlaten.

Indien de vang is aangesproken dient deze gereset te worden door een servicemonteur.



Techniek | Stokvis Group

Strickledeweg 96 Tel: 010-4373211
3044 EL Rotterdam Fax: 010-4154410



02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

WAARSCHUWINGEN [onderhoud]:

Alle onderhoud werkzaamheden en/of reparaties dienen te worden uitgevoerd door een geïnstrueerde servicemonteur.

Al het uitgevoerde onderhoud onder de cabine of in de cabine waarbij de afdekplaten zijn verwijderd, dienen te worden uitgevoerd met een vooraf mechanisch gefixeerde cabine.

Resetten en testen van de vang dient door een geïnstrueerde servicemonteur te gebeuren volgens de Installatie manual.

Verwijdering van deze Easy Home Lift dient te gebeuren door een geïnstrueerde servicemonteur welke de spanning op een verantwoorde manier van het apparaat kan afsluiten.



02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

WAARSCHUWINGEN & OPSCHRIFTEN

(Op de lift)

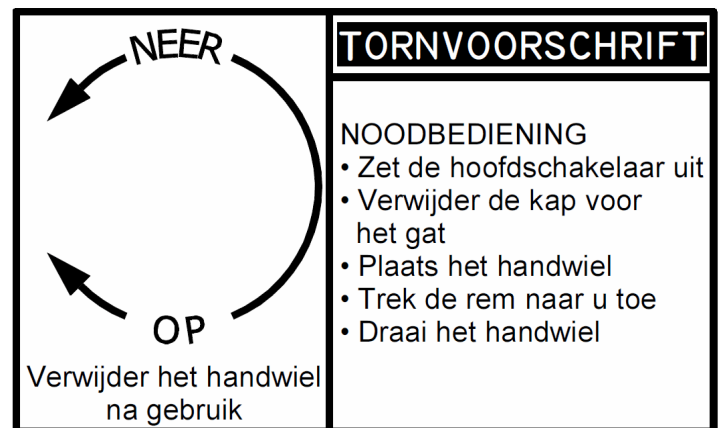
Omschrijving: Handwiel waarschuwing
Locatie: op het handwiel.



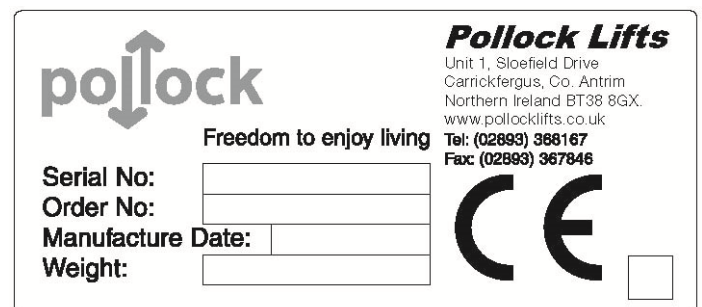
Omschrijving: Belastingplaat
Locatie: Binnenzijde deur



Omschrijving: Noodbediening instructie
Locatie: Motorkap



Omschrijving: Typeplaat
Locatie: Binnenzijde cabine



02 – VEILIGHEID EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

WAARSCHUWINGEN & OPSCHRIFTEN

(Op de lift)

Omschrijving: Waarschuwing pletgevaar
Locatie: Veiligheidsbodem en cabine



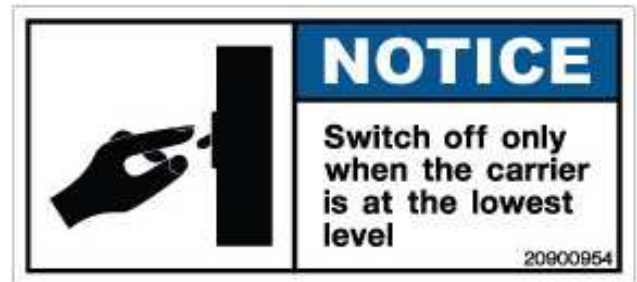
Omschrijving: Belasting plaat Spec. Stoel
Locatie: Achterwand



Omschrijving: Werkstuiting
Locatie: Onder de motorkap



Omschrijving: Hoofdschakelaar
Locatie: Nabij hoofdschakelaar



Omschrijving: Belastingplaat stoel
Locatie: Achterwand



Omschrijving: Hoofdschakelaar waarschuwing
Locatie: Motorkap



03 – ONTWERP EN FUNCTIE

Regeleenheid / aandrijfunit:

De cilinder (hydraulische liften) is bevestigd aan de onderzijde van de voetplaat tussen de hefmasten.

De aandrijfunit (tractieliften) is bevestigd op de hefmasten net onder de plafondplaat.

De regeleenheid of de aandrijfunit omvat alle besturing voor de lift. Bij de tractielift bevinden zich hier ook de elektromotor, de overbelastingsregelaar, de kabeltrommels en de kabelpoelies.

Luik:

Het luik sluit de plafondopening brandwerend af, zodat een overloopmogelijkheid ontstaat wanneer de cabine zich op het onderste niveau bevindt.

Wanneer de cabine omhoog gaat, wordt het luik opgenomen door het juk.

Terwijl de cabine in beweging is, activeert een opwaartse of neerwaartse druk op het luik het gevoelige mechanisme en de gevoelige schakelaars in het juk, waardoor de cabine automatisch stopt. Hierdoor doet elke hindernis boven of tussen het luik en de vloer de cabine stoppen wanneer ze respectievelijk omhoog of omlaag gaat.

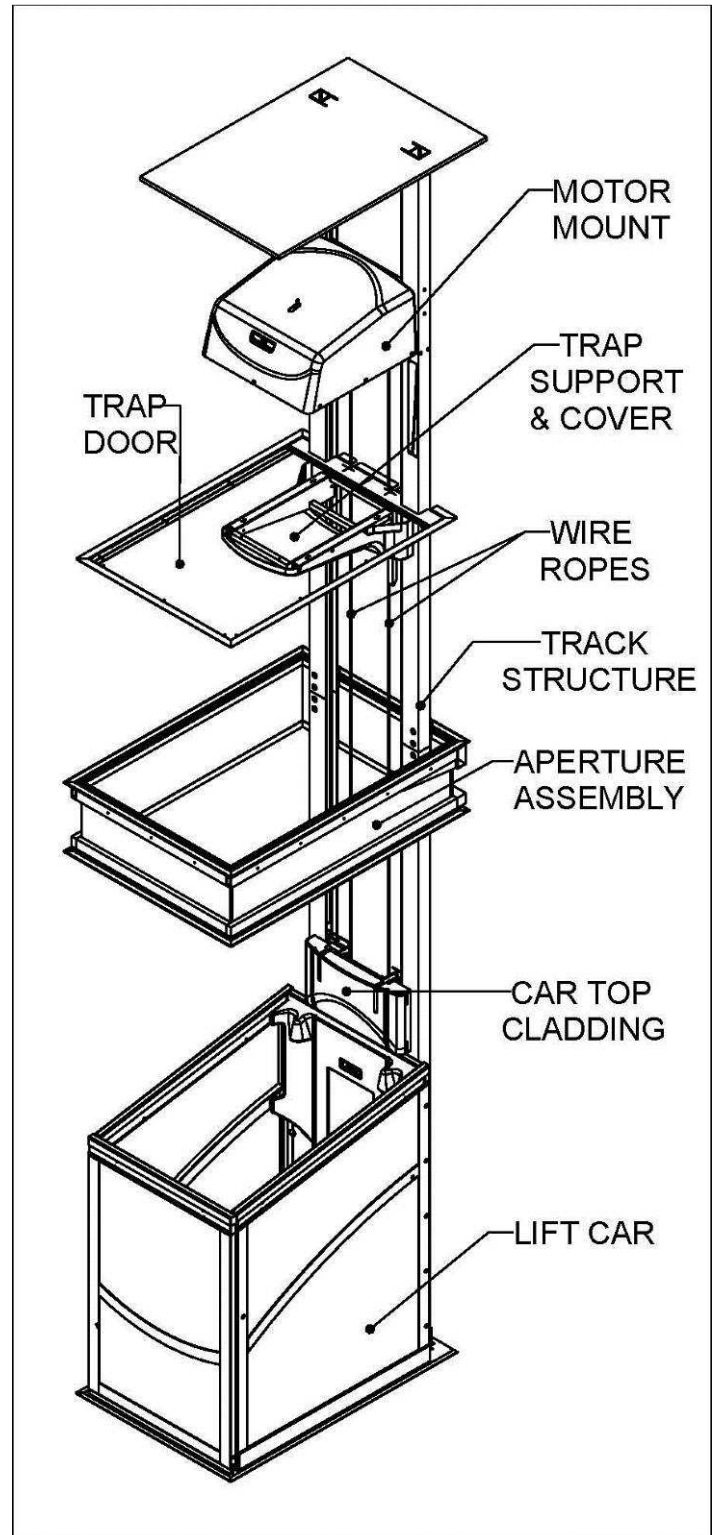
Het luik bestaat uit een metalen frame met een 25 mm MDF-plaat. Daardoor is het luik sterk genoeg om dezelfde capaciteit als de lift aan te kunnen (255 Kg). De MDF-plaat kan worden bekleed met vloerbedekking, parket of linoleum.

Aandrijfsysteem:

Er bestaan twee soorten aandrijvingen:

- Tractie, met een elektromotor in de aandrijfunit.
- Hydraulisch, met een hydraulische cilinder die centraal tussen de onderste hefmasten is aangebracht, en een pompeenheid, die kan worden opgesteld op een geschikte locatie op de verdieping.

Tractielift





03 – ONTWERP EN FUNCTIE

Luiksteun:

De luiksteun is een stevig metalen frame dat het gewicht van het luik draagt wanneer dit door de cabine wordt opgenomen.

Op de luiksteun zijn twee stevige metalen poten aangebracht die omhoog wijzen. Deze poten grijpen in het juk wanneer de cabine omhoog gaat.

Juk:

Het juk is een stevige metalen drager, die omhoog en omlaag loopt in de hefmasten. Het liftaandrijfsysteem is rechtstreeks aan het juk gekoppeld. De cabine is aan het juk opgehangen d.m.v. een gesleufd opneemsysteem, waardoor de cabine op de laagste stopplaats lichtjes kan kantelen. Deze kantelbeweging zorgt ervoor dat het toegangsplatform altijd op de grond komt, zelfs als de vloer niet waterpas is.

De kanteling vindt niet plaats wanneer de cabine niet op de grond staat.

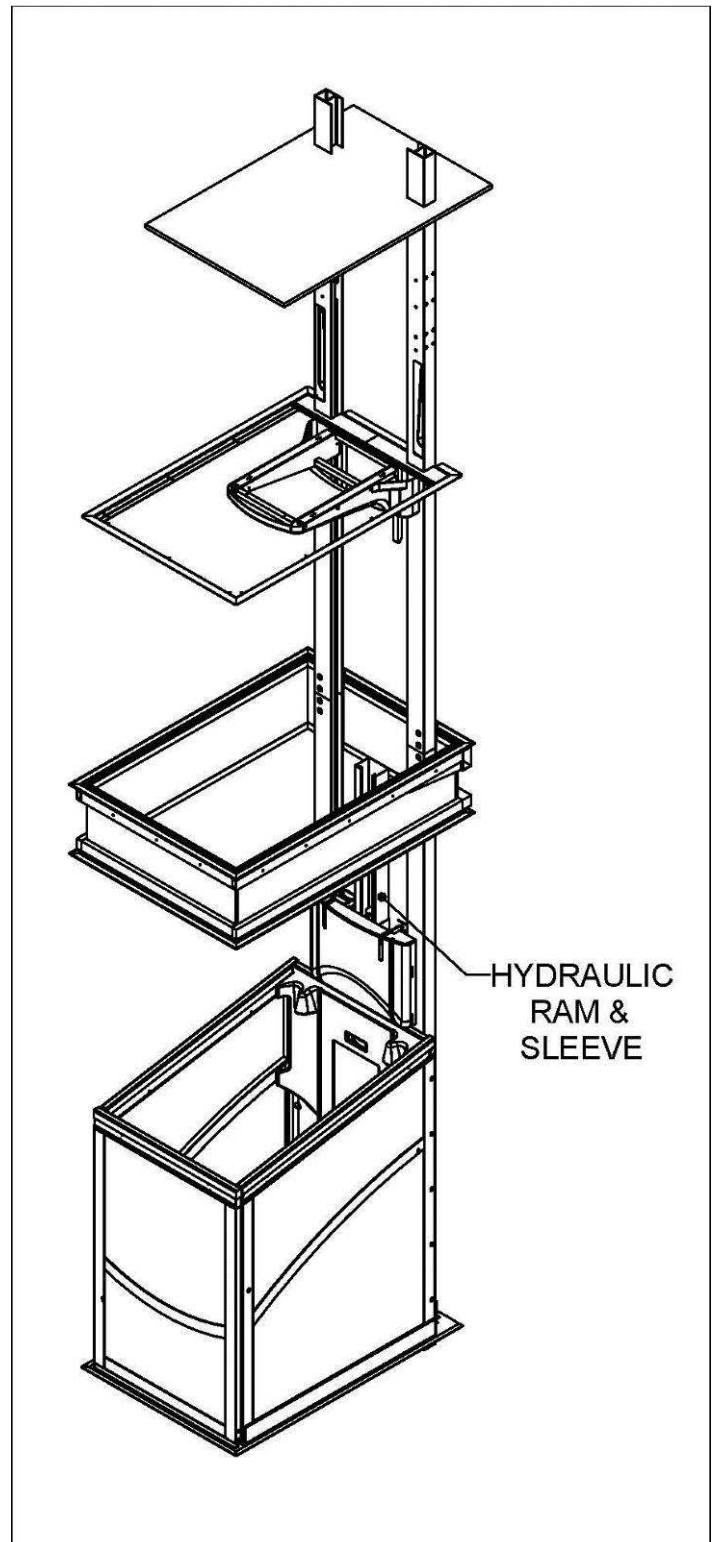
Het juk bestaat ook uit het volgende:

- Mechanisme en schakelaars luik
- Klemmen voor sleepkabels
- Cilinderconnector (hydraulisch)
- Balanshefboom staalkabels (tractie)
- Mechanisme en schakelaars slapkabelinspectie (tractie)

De tractiestaalkabels zijn verbonden met de balanshefboom op het juk.

De hydraulische cilinder is bevestigd op de cilinder connector op het juk.

Hydraulische lift





03 – ONTWERP EN FUNCTIE

Plafondplaat/spreaderplate:

De plafondplaat is een 18 mm MDF-paneel, dat d.m.v. schroeven in de plafondbalken aan het plafond op de bovenverdieping is bevestigd. De bovenste hefmasten passen in nauwkeurig gebouwde holtes in de plafondplaat.

Hangkabels:

De hangkabels/*trailing cables* (12 aderig) verbinden de besturing in de besturingskast of de aandrijffunit met de cabine.

Bovenste en onderste hefmasten/*Upper & lower tracks:*

De hefmasten geleiden en ondersteunen de cabine van de onderste verdieping naar de bovenste verdieping. De hefmasten zijn op de onderste verdieping bevestigd op de voetplaat, de ringframe/*ring beam* aan het plafondniveau en de plafondplaat.

Ringframe/*ring beam:*

Het ringframe is in de vloer geschroefd en biedt steun voor de volledige structuur. Dit vormt ook een veilig en nauwkeurig ankerpunt voor de hefmasten.

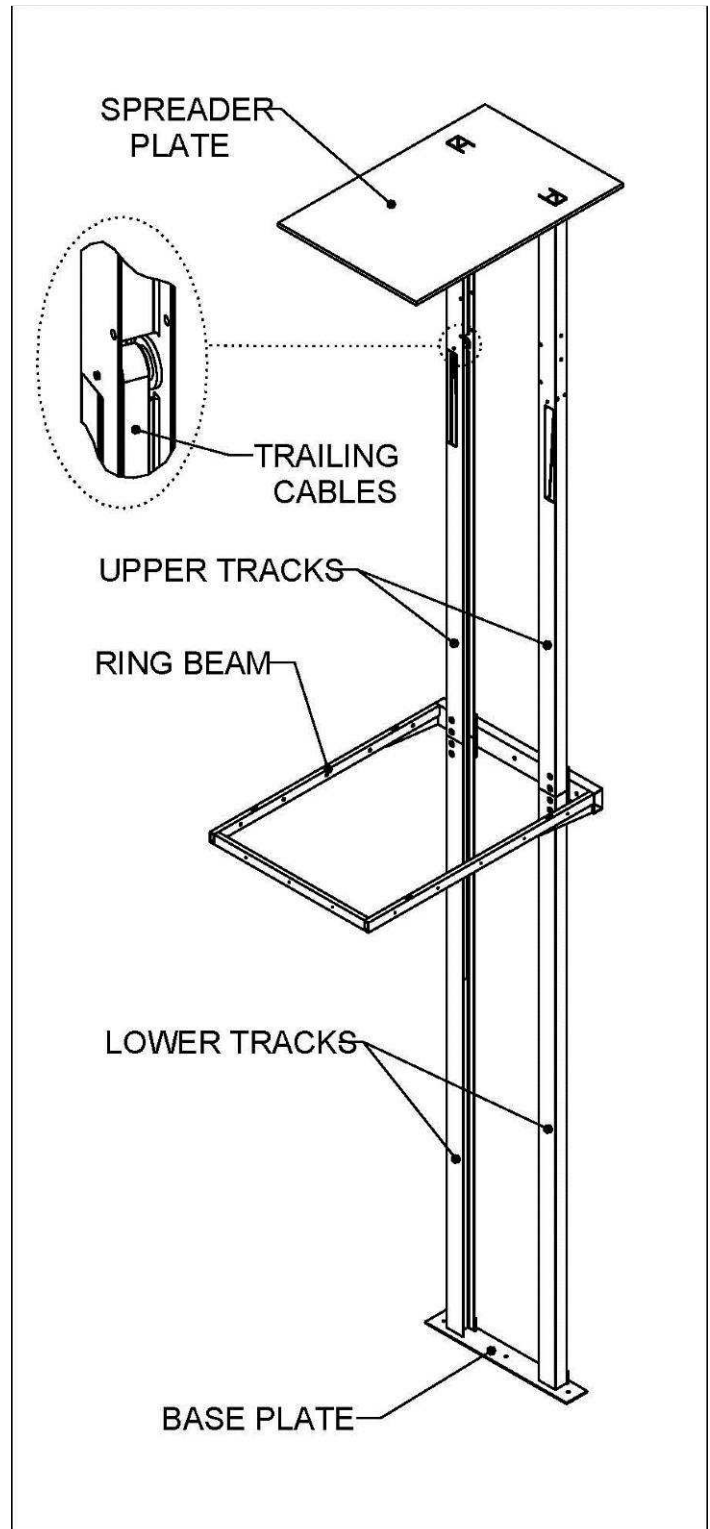
Voetplaat/*base plate:*

De voetplaat is met bouten op de vloer van het gelijkvloers bevestigd en vormt het bevestigingspunt voor de onderste hefmasten.

Afwerking ringframe:

Als het geheel gemonteerd is, wordt het ringframe afgewerkt door speciale profielen te monteren op het benedenplafond en de bovenvloer. Brandwerende gipsplaten worden daarna tussen deze profielen aangebracht. In de profielen passen ook de bodemplaat en het luik wanneer de cabine omhoog en omlaag gaat.

Hefmaststructuur





03 – ONTWERP EN FUNCTIE

Cabine:


De cabine is op het juk bevestigd en vormt de eigenlijke transporteenheid. Dit is een stevige constructie van gelaste elementen. Alle materialen voldoen aan de relevante normen en de cabine is getest om de nominale belastingen veilig te transporteren.

Er bestaan drie soorten cabines:

- *Rolstoelmodel* –
Ons populairste model om een rolstoel en gebruiker te transporteren. Leverbaar in verschillende maten voor elke situatie.
- *Zitmodel* –
Ons kleinste model, uitgerust met een vaste, schuif- of hoge stoel. Alleen geschikt voor gebruikers die geen rolstoel gebruiken.
- *Zijdelings opgehangen model* –
Lijkt qua grootte op het rolstoelmodel, maar is gemonteerd op de hefmasten aan de zijkant. De toegang loopt dus parallel met het vlak van de rijbanen.

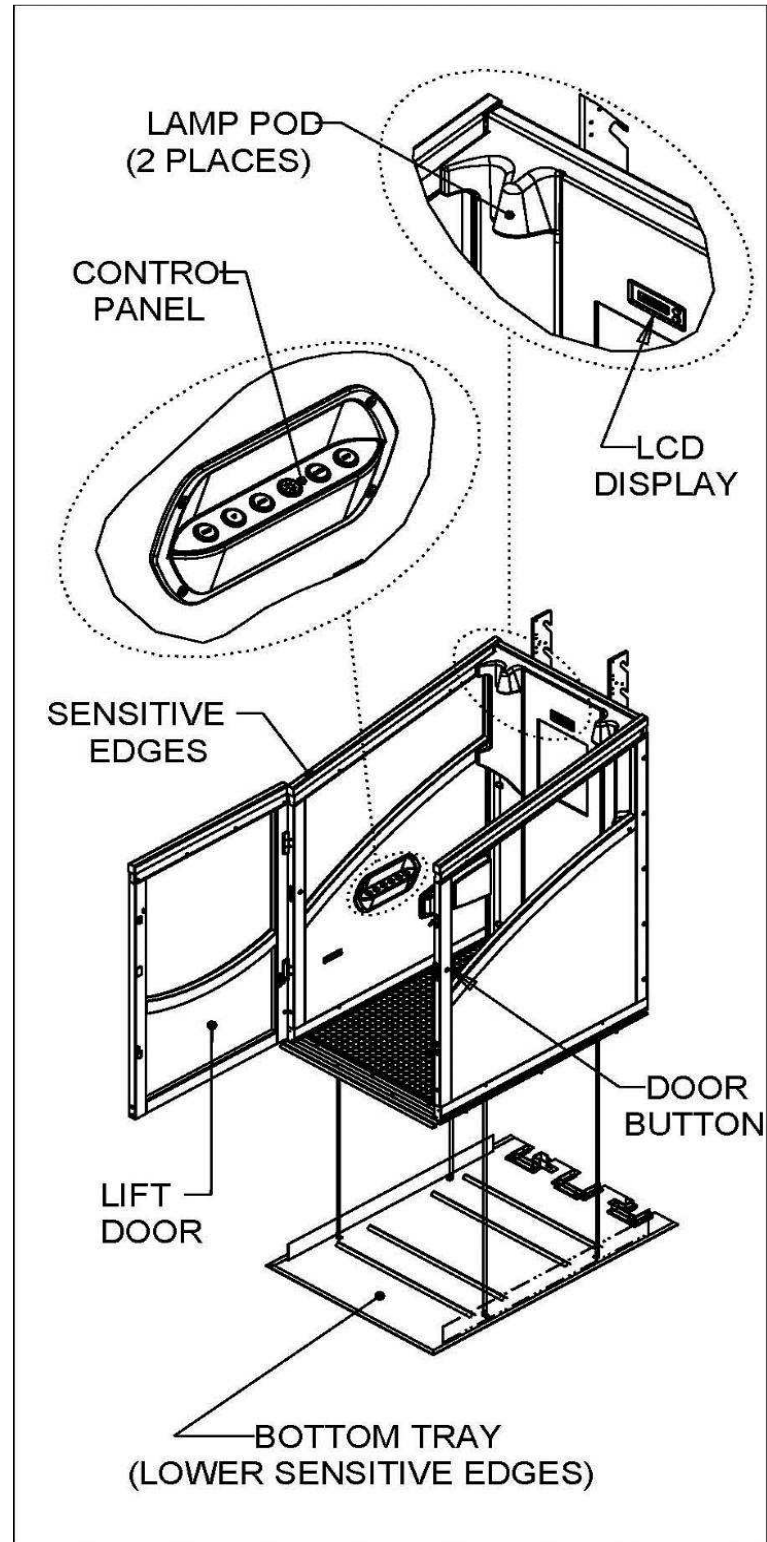
Bedieningspaneel/control panel:

Het bedieningspaneel bevindt zich links of rechts in de cabine. De drukknoppen zijn voorzien voor de volgende functies:

- Wit -  Deur openen en sluiten*
- Blauw -  Laat de cabine stijgen
- Groen -  Laat de cabine dalen
- Wit -  Cabineverlichting
- Oranje -  Activeert alarm
- Rood -  Stopt de cabine onmiddellijk

*De deur gaat automatisch open en dicht als een motorgestuurd deurmechanisme is besteld en gemonteerd. Anders ontgrendelt de deurknop/[doorbutton](#) gewoon het vergrendelmechanisme, zodat de deur handmatig kan worden geopend.

Cabine



03 – ONTWERP EN FUNCTIE

LCD-display:

Het LCD-display bevindt zich aan de achterkant van de cabine boven de spiegel. Het kan worden gebruikt voor fundamentele diagnoses en onderhoud.

Bovenste veiligheidsranden/*sensitive edges*:

De bovenste veiligheidsranden bevinden zich langs de bovenrand van de cabine. Deze veiligheidsvoorzieningen voorkomen dat iets tussen de cabine en het plafond gekneld raakt wanneer de cabine omhoog gaat. Een lichte druk op een gevoelige rand doet de cabine onmiddellijk stoppen. Na activeren kan de cabine alleen omlaag gaan, weg van de hindernis.

Deurknop/*doorbutton*:

De deurknop bevindt zich op de zijkant van de cabine, net achter de deur. Door op deze knop te drukken, gaat de deur automatisch open en dicht wanneer een motorgestuurd mechanisme is gemonteerd. Anders ontgrendelt de deurknop gewoon het vergrendelmechanisme, zodat de deur handmatig kan worden geopend.

Bodemplaat / onderste veiligheidsranden/*bottom tray (lower sensitive edges)*:

De bodemplaat sluit de plafondopening af, zodat een branddichting verzekerd is wanneer de cabine zich op het bovenste niveau bevindt. De bodemplaat fungeert ook als gevoelige rand wanneer de cabine omlaag gaat. Als een hindernis onder de cabine wordt vastgesteld, activeert de veerbelaste plaat de veiligheidsschakelaars, waardoor de cabine onmiddellijk stopt. Na het activeren kan de cabine vervolgens alleen omhoog gaan, weg van de hindernis.

Drager:

De drager is een stevig gelast stalen frame aan de achterzijde van de cabine.

De drager is uitgerust met nylonwielen, die in de hefmasten lopen. Deze wielen bieden stabiliteit, veiligheid en een vrije beweging voor de stijgende en dalende cabine.

Op de drager is ook de wielplaat met de gesleufde opnemers voorzien, die in het juk grijpen.

Het tractiemodel beschikt ook over een noodremsysteem waarmee de lift wordt gestopt bij een mechanisch defect in het tractiesysteem.

Hydraulische plunjer en bus:

De hydraulische plunjer wordt alleen gebruikt in het hydraulisch model om de lift omhoog en omlaag te brengen. De plunjer omvat veiligheidsvoorzieningen om de gebruiker te beschermen in geval van een storing en wordt aangedreven door het hydraulisch vermogensgedeelte. De bus is de metalen behuizing voor de hydraulische plunjer.

Hydraulisch vermogensgedeelte:

Het hydraulisch vermogensgedeelte bestaat uit een elektrisch aangedreven hydraulische pomp, een reservoir voor de hydraulische vloeistof en leidingen om de hydraulische olie naar de hydraulische cilinder te sturen.

Het hydraulisch systeem beschikt over diverse functies die minstens voldoen aan de Europese norm. Componenten zoals drukontlastklep, drukschakelaar en afsluitklep vormen veiligheidsmechanismen die de gebruiker beschermen.

03 – ONTWERP EN FUNCTIE


Wandbediening:

De wandbediening is aangebracht op een muur naast de lift. Op de wandbediening kunnen de volgende bewerkingen buiten de lift worden uitgevoerd:

- Blauw–  Laat de cabine stijgen
- Groen–  Laat de cabine dalen
- Wit -  Schakelt verlichting in*
- Oranje -  Schakelt brandalarm uit
- Rood–  Stopt de cabine onmiddellijk

Alleen bij bekabelde modellen:

- Sleutelschak. - Schakelt cabine aan/uit
- Sleutelsch.DC - Voor batterij-daling

*De knop  op de wandbediening dient ook om de deur automatisch te openen en te sluiten wanneer een motor gestuurd deurmechanisme is besteld en gemonteerd.

Opklapstoel:

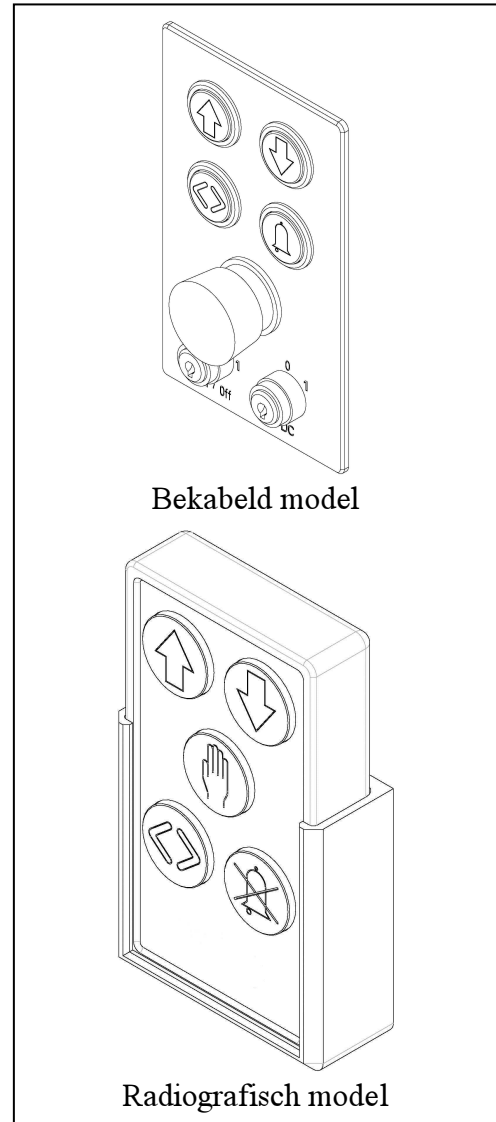
De opklapstoel (**Max 130 Kg**) is direct op de achterzijde van de cabine bevestigd. Deze stoel is bedoeld voor gebruikers met een rolstoel en biedt in opgeklapte positie plaats voor de rolstoel, of in neergeklapte toestand kan de gebruiker hier gaan zitten wanneer deze de rolstoel niet in de cabine wil gebruiken.

Opklapstoel met poten:

Werkt hetzelfde als de normale opklapstoel echter met 2 extra steunpoten t.b.v. de vergrote capaciteit (**Max 255 Kg**).

Hoge stoel:

De hoge stoel is een vaste stoel die direct op de achterzijde van de liftwagen is geschroefd. Deze stoel biedt steun voor personen met beperkte beenflexibiliteit, die hun benen recht willen houden wanneer de lift wordt gebruikt.



Schuifstoel:

De schuifstoel loop met vier nylonwielen in metalen geleiders op de cabine. Met deze stoel kan gemakkelijker naar een rolstoel worden overgestapt.

De beweging van deze stoel wordt vergrendeld of ontgrendeld met een stang onder de stoel: door de stang omhoog te brengen, kan de stoel vooruit of achteruit worden verplaatst naar de gewenste positie. Wanneer de stang wordt losgelaten, vergrendelt de stoel in deze positie.


OPMERKING! Alle liften met stoel zijn voorzien van een veiligheidsgordel voor de veiligheid van de gebruiker; de veiligheidsgordel werkt zoals een veiligheidsgordel in een auto.



04 – BEDIENINGSINSTRUCTIES

Deur openen buiten de cabine:

Druk op de witte verlichte deurknop aan de voorkant van de cabine, op de deurstijl.

De knop  op de wandbedieningen kan ook de deur openen als een motor gestuurd deurmechanisme is besteld en gemonteerd.

Deur sluiten in de cabine:

Als uw lift is uitgerust met een motor gestuurd deurmechanisme, drukt u op de witte knop "Deur" op het bedieningspaneel.


Als uw lift geen motor gestuurd mechanisme heeft, moet de deur handmatig worden gesloten met de handgreep.

Klaarmaken voor verplaatsing:


Wanneer u in een rolstoel zit, rijdt u in de cabine en sluit u de deur. Anders gaat u comfortabel zitten op de stoel en sluit u de deur.

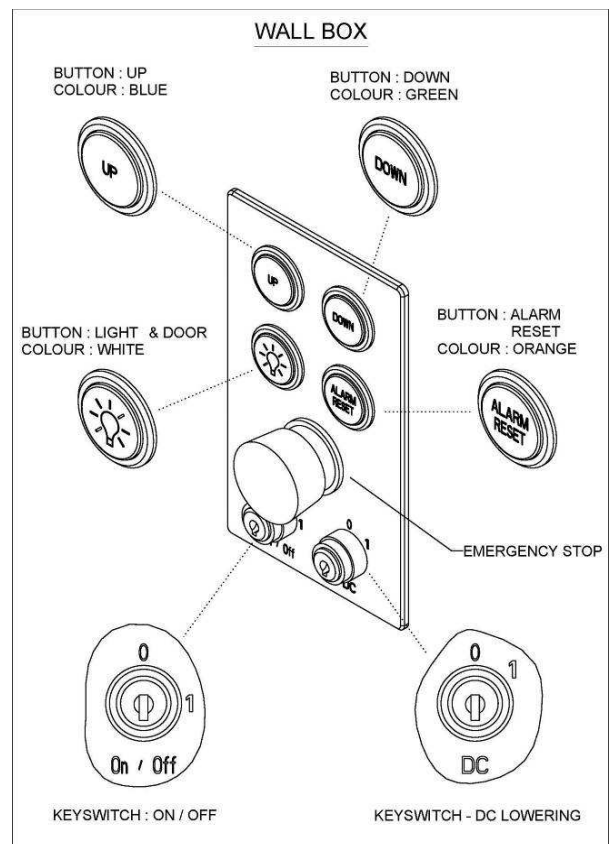
Als u de stoel gebruikt, dient u de veiligheidsgordel om te doen. De veiligheidsgordel werkt zoals een veiligheidsgordel in een auto.

Omhoog gaan:

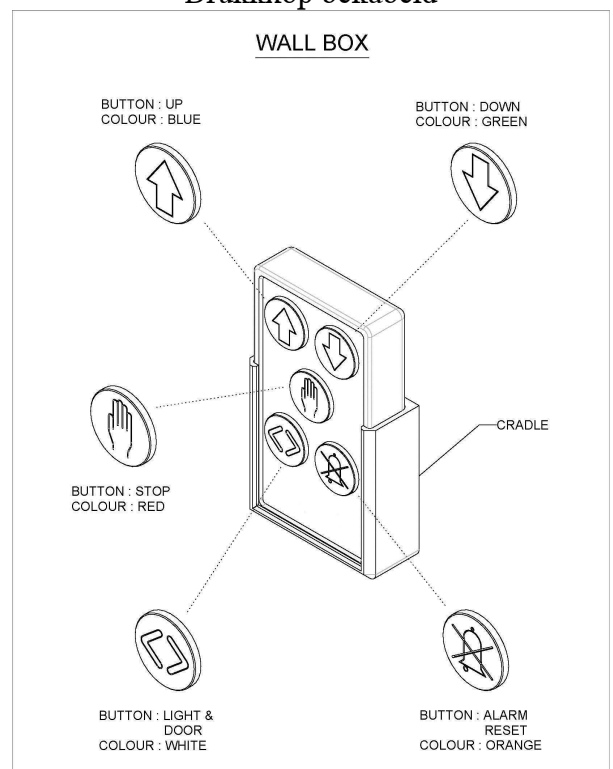
Druk op de blauwe knop  op het bedieningspaneel.

Omlaag gaan:

Druk op de groene knop  op het bedieningspaneel.



Drukknop bekabeld




Radiografische drukknop



04 – BEDIENINGSINSTRUCTIES


Stoppen:

Druk op de rode knop  op het bedieningspaneel.


Licht inschakelen:

Druk op de witte knop  met het symbool "Lamp" op het bedieningspaneel.


Alarm laten weerklinken:

Druk op de oranje knop  op het bedieningspaneel.

Lift omhoog laten komen buiten de cabine:

Druk +/- 3 sec. op de blauwe knop  op een van de wandbedieningen.

Lift omlaag laten komen buiten de cabine:

Druk +/- 3 sec. op de groene knop  op een van de wandbedieningen.

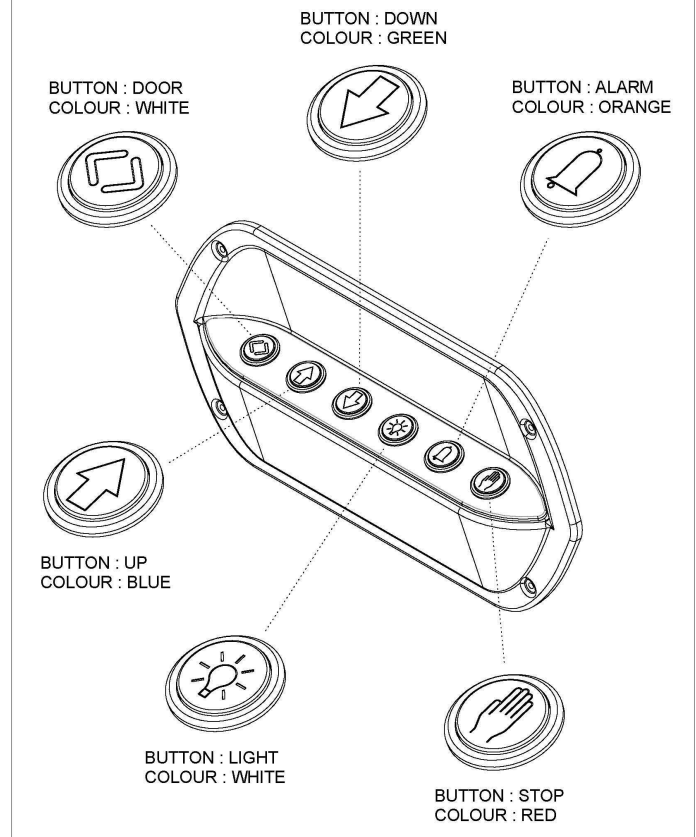
Opmerking! Nadat u op de blauwe knop "Omhoog" of op de groene knop "Omlaag" heeft gedrukt, duurt het ongeveer drie seconden voor de cabine begint te bewegen.

U hoeft de knoppen niet ingedrukt te houden.

Telefoon (Optie):

De optionele telefoon werkt net zoals een huistelefoon.

IN CAR CONTROL PANEL





05 – UITSCHAKELEN

Kortstondige uitschakeling:

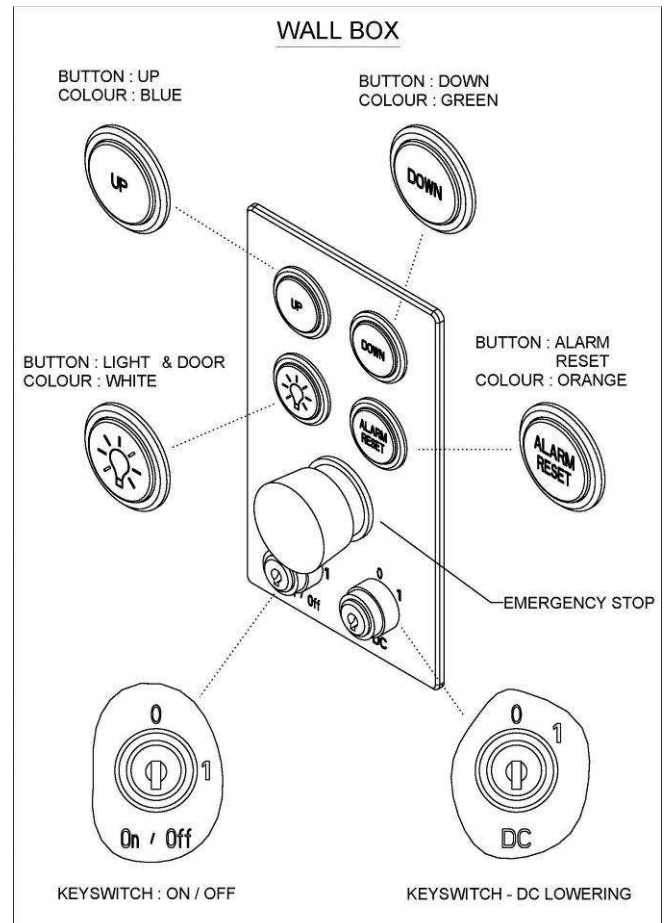
Als de lift gedurende korte tijd buiten gebruik moet worden gesteld, gaat u als volgt te werk:

1. Breng de cabine naar de eerste verdieping
2. Zet de sleutelschakelaar* in de stand "Uit" op de wandbediening en trek de sleutel uit.

*Niet mogelijk bij radiografische modellen

Langdurige uitschakeling:


Als de lift gedurende lange tijd buiten gebruik moet worden gesteld, neemt u contact op met de leverancier.



06 – ONDERHOUD EN CONTROLES

Wekelijks onderhoud

Test het brandalarm:

1. Terwijl de cabine zich op de begane grond bevindt, stapt u in de cabine en zoekt u het LCD-display en de twee rode knoppen.
2. Om het brandalarm te activeren, houdt u knop "B" ingedrukt, zodat het alarm weerklinkt.
3. Om het alarm uit te schakelen, drukt u op knop "A".
4. De lift zou niet kunnen/mogen bewegen zolang het alarm niet wordt gereset. Dit is mogelijk door knop "A" ingedrukt te houden of door op de oranje knop  op de wandbediening te drukken.

Als de alarmbel niet weerklinkt of als de cabine kan bewegen wanneer het brandalarm wordt getest, dient u contact op te nemen met de servicedienst.

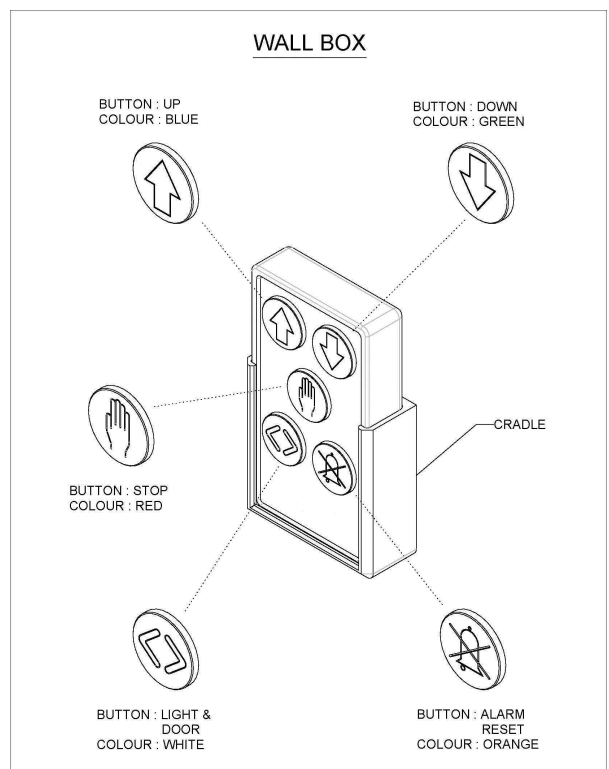
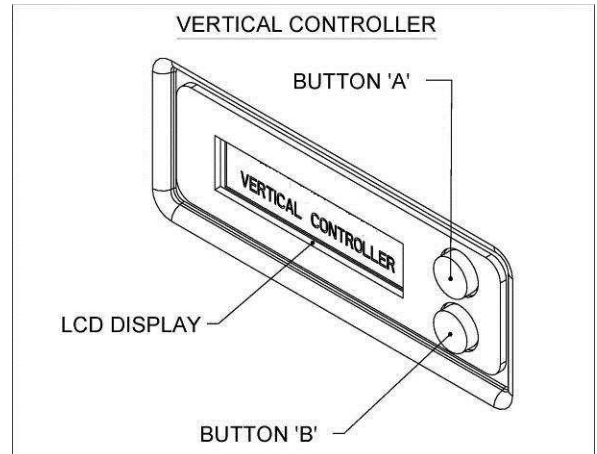
Onderhoud om de 2 weken

Reinig de cabine:

Alle panelen en ruiten in de cabine moeten worden gereinigd met een huishoudelijk reinigingsmiddel.

Reinig de rails:

De hefmasten van de cabine moeten worden gereinigd met een huishoudelijk reinigingsmiddel.



06 – ONDERHOUD EN CONTROLES

Periodiek onderzoek:

Als de installatie voltooid is, wordt de lift in dienst gesteld, m.a.w. er wordt gecontroleerd en gecertificeerd of de lift voldoet aan de vereiste normen.

De lift moet binnen de 6 maanden na de datum van de indienststelling (details vindt u in het servicelogboek van de lift) opnieuw grondig worden onderzocht.

De lift moet daarna uiterlijk om de zes maanden worden onderzocht. Deze onderzoeken zijn essentieel om de veiligheid en de betrouwbare werking van uw lift te verzekeren.

Indien geconstateerd wordt dat door een storing de veiligheid in het geding is, zetten wij de lift stil.

Periodiek onderhoud:

De lift moet binnen de zes maanden na de indienststelling en daarna uiterlijk om de zes maanden grondig worden onderhouden door een gekwalificeerd persoon.

Opmerking! Interventies en servicebezoeken kunnen worden gecombineerd om de hinder tot een minimum te beperken.

Na elk bezoek moeten alle gebreken, wijzigingen of reparaties worden geregistreerd in het servicelogboek.

Test en onderzoek na modificaties

Indien er grote modificaties aan de lift plaatsvinden, dient er opnieuw een test en onderzoek formulier te worden ingevuld. De volgende modificaties komen hiervoor in aanmerking:

- Verandering van snelheid
- Verandering van belasting
- Verandering van hefhoogte
- Verandering van type of positie van de aandrijfunit
- Verandering van sloten, bediening of veiligheidscircuits
- Verandering van veiligheidsranden of bodem & vloerluik



07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD

Neem in de volgende omstandigheden onmiddellijk contact op met de servicedienst:

- Activering van de noodrem/vang.
- Storing in het brandmeldsysteem.
- Ongebruikelijk lawaai van de lift.

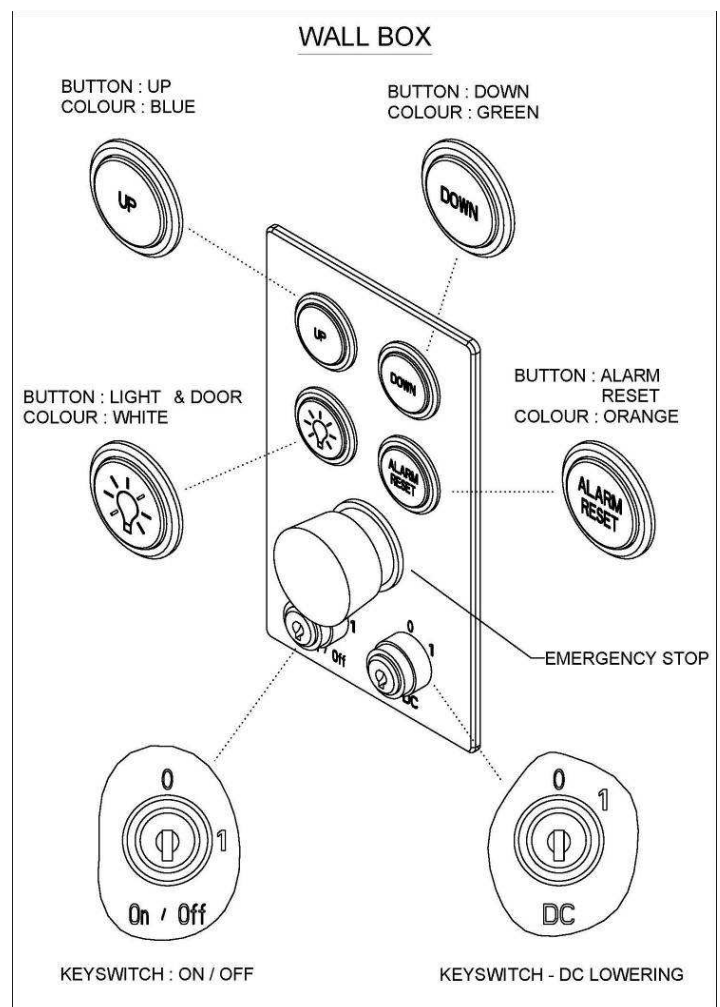
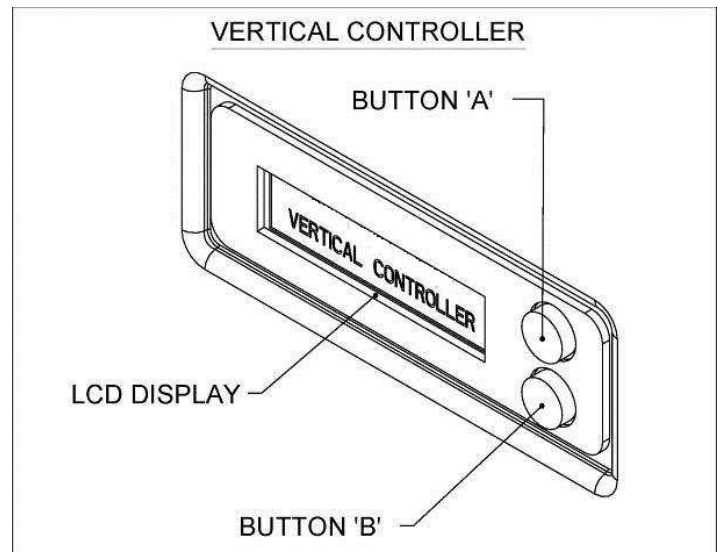
Als de lift niet werkt:

- Controleer het LCD-scherm op de verticale regelaar/*vertical controller* Zie pag. 26 voor de foutcodes
- Ga na of de netstroom ingeschakeld is.
- Ga na of geen van de bovenste veiligheidsranden ingedrukt is.
- Ga na of geen enkele veiligheids-schakelaar van de bodemplaat geactiveerd is.
- Ga na of de deur correct is gesloten.
- Controleer of beide noodstoppen zijn uitgetrokken.

Als de cabinedeur niet opengaat:

- Ga na of de cabine niet werd gestopt voor het juiste niveau werd bereikt.
- Druk op de knoppen "**Omhoog**" of "**Omlaag**" op het bedieningspaneel in de cabine om zeker te zijn dat de cabine helemaal boven of beneden staat.

(De cabine stopt automatisch in de correcte positie.)

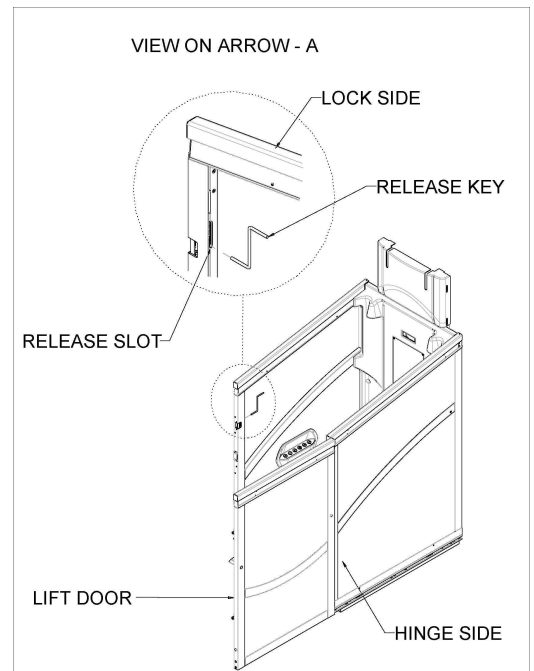


07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD

Cabinedeur in noodgevallen handmatig openen:

Waarschuwing! Valgevaar!

- Ga na of de cabine in de correcte positie staat op de eerste of tweede verdieping.
- Zoek de slotsleuf/*release slot* aan de binnenzijde van de deur net boven de vergrendelhaak.
- Steek de sleutel/*release key* aan de onderzijde van de sleuf en beweeg deze naar boven om het slot te ontgrendelen.



Cabine in noodgevallen handmatig omlaag brengen:

WAARSCHUWING!

De cabine handmatig omlaag brengen mag alleen worden uitgevoerd indien er geen obstakels of mensen onder de cabine aanwezig zijn.

Hydraulisch:

- Trek de rode noodontgrendelknop op de pompeenheid uit en houd hem vast. Hierdoor kan de cabine langzaam dalen.
- Wanneer de cabine het vloerniveau heeft bereikt, laat u de noodontgrendelknop los.

WAARSCHUWING!

Handmatig omlaag gaan is alleen toegelaten wanneer u of iemand anders de veilige verplaatsing van de cabine kan controleren.



NOODONTGRENDELKNOP





07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD

WAARSCHUWING!

De cabine handmatig omlaag brengen mag alleen worden uitgevoerd indien er geen obstakels of mensen onder de cabine aanwezig zijn.

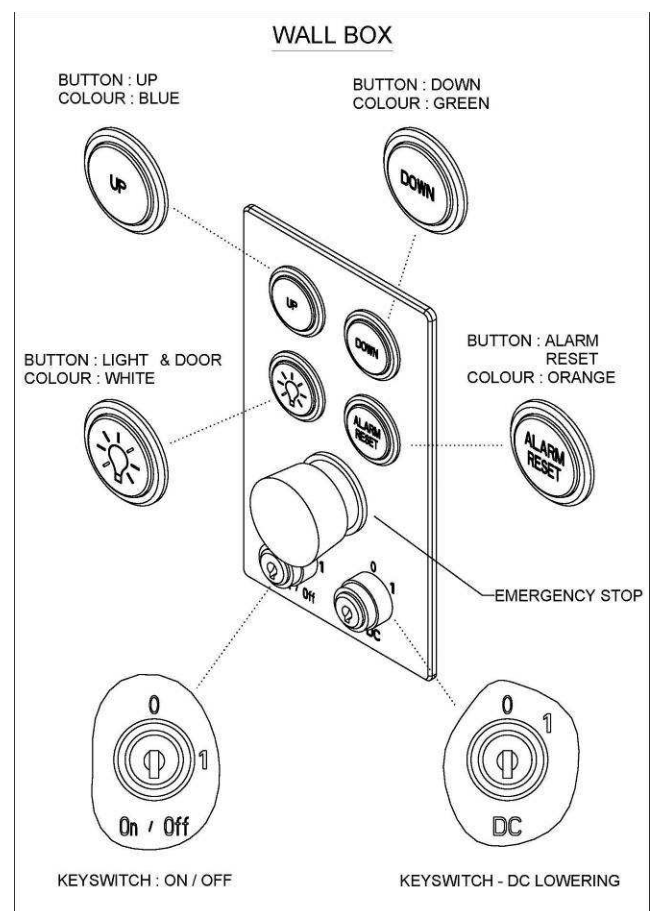
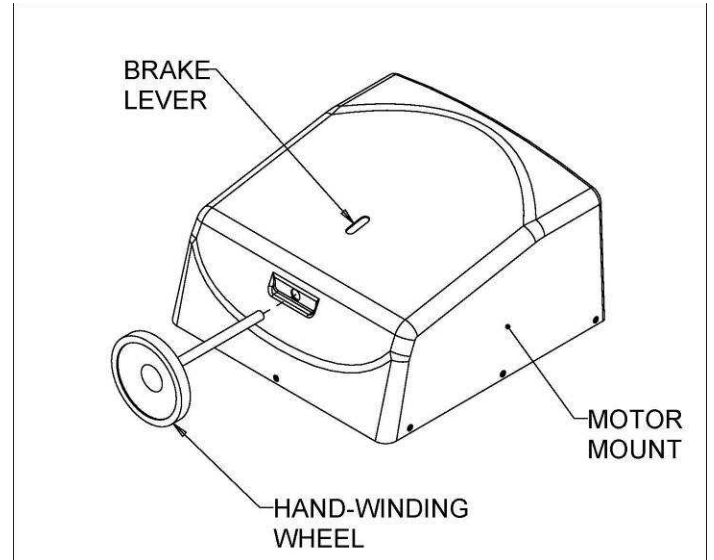
Cabine handmatig omlaag brengen:

Tractie: Optie 1

- Schakel de stroomtoevoer naar de cabine uit door de hoofdschakelaar op de muur naast de aandrijfunite/*motormount* uit te schakelen.
- Steek het handdraaiwiel/*hand-winding wheel* in het gat in het deksel van de aandrijfunite. U voelt hoe het handdraaiwiel op een inwendige as past.
- Trek de remhefboom/*brake lever* naar voren en draai het handdraaiwiel tegelijk in de gewenste verplaatsingsrichting. **(Opmerking! Omlaag draaien is gemakkelijker dan omhoog)**
- Wanneer de cabine het vloerniveau heeft bereikt, mag het handdraaiwiel uit het deksel van de aandrijfunite verwijderd worden.

Tractie: Optie 2 (alleen bij bekabelde drukknoppen)

- Schakel de stroomtoevoer naar de cabine uit door de stroomschakelaar op de muur naast de aandrijfunite te draaien.
- Zet de sleutelschakelaar DC-omlaag in de stand "1" en houd hem vast.
- Na 5 seconden begint de cabine omlaag te gaan.
- Als de cabine het gelijkvloers heeft bereikt, laat u de sleutel los.



WAARSCHUWING!

Handmatig omlaag gaan is alleen toegelaten wanneer u of iemand anders de veilige verplaatsing van de cabine kan controleren.

07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD

Cabine handmatig omlaag brengen:

Tractie: Optie 3 (Drukknoppen radiografisch)

WAARSCHUWING!

De cabine handmatig omlaag brengen mag alleen worden uitgevoerd indien er geen obstakels of mensen onder de cabine aanwezig zijn.

- Schakel de stroomtoevoer naar de cabine uit door de hoofdschakelaar op de muur naast de aandrijfunit/*motormount* uit te schakelen.
- Verwijder het batterijdeksel van de afstandbediening.




- Druk de verborgen knop in en houd hem vast.
- Druk de groene knop aan de voorzijde van de bediening in terwijl u de verborgen knop vasthoudt.
- De lift zal zakken indien de beide knoppen zijn ingedrukt.
- Bij aankomst beneden mag het batterijdeksel weer gemonteerd worden.


WAARSCHUWING!

Handmatig omlaag gaan is alleen toegelaten wanneer u of iemand anders de veilige verplaatsing van de cabine kan controleren.


Alarm in wagen uitschakelen:

- Druk op de oranje knop  op het bedieningspaneel in de cabine.

Brandalarm uitschakelen:

- Druk op de oranje knop  op de wandbediening.

In geval van stroomonderbreking:

Voor het geval er zich een stroomonderbreking voordoet terwijl de cabine in beweging is, zijn zowel de hydraulische als de tractielift uitgerust met een DC(batterijen)-daalsysteem. Om dit systeem te activeren, houdt u de groene schakelaar  ingedrukt, zodat de cabine na ongeveer vijf seconden begint te dalen.



07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD

Verticale regelaar – Status LCD-display:

De volgende meldingen verschijnen op het LCD-display tijdens **normale** werking:

<u>Displaybericht</u>	<u>Mogelijke oorzaak</u>
UP DRIVE (OMHOOG)	Cabine werd omhoog geroepen of gaat omhoog
DOWN DRIVE (OMLAAG)	Cabine werd omlaag geroepen of gaat omlaag
LIFT CAR STOPPED (CABINE GESTOPT)	Cabine heeft bovenste of onderste niveau bereikt en is geparkeerd (deur is actief)
ANTI CREEP SW (LEKSCHAKELAAR)	lekschakelaar geactiveerd, gebeurt automatisch als de cabine omlaag zakt, m.a.w. de cabine keert automatisch terug naar de bovenste positie

De volgende berichten verschijnen op het LCD-display wanneer de lift is gestopt:

<u>Displaybericht</u>	<u>Mogelijke oorzaak</u>
UP SAFETY (OMHOOG VEILIGHEID)	Bovenste veiligheidsrand, bodemplaat of luik getriggerd terwijl cabine omhoog gaat
DOWN SAFETY (OMLAAG VEILIGHEID)	Bodemplaat of luik getriggerd terwijl cabine omlaag gaat
LIFT CAR STOPPED (CABINE GESTOPT)	Deur is open of noodstop in wagen is geactiveerd
UPPER WALL STOP (BOVEN WAND STOP)	Bovenste noodstopknop ingedrukt
LOWER WALL STOP (ONDER WAND STOP)	Onderste noodstopknop ingedrukt of sleutelschakelaar niet geactiveerd
FIRE ALARM (BRANDALARM)	Rookdetector geactiveerd, cabine gaat automatisch naar bovenste niveau
ALARM SILENCE (ALARM STIL)	Wanneer bovenste knop naast LCD-display kortstondig wordt ingedrukt
ALARM RESET (ALARMRESET)	Wanneer bovenste knop naast LCD-display gedurende 3 seconden wordt ingedrukt. Alarm wordt alleen gereset als rookalarm niet actief is



07 – VOOR DE SERVICEDIENST WORDT INGESCHAKELD

De volgende berichten verschijnen op het LCD-display als er een stroomprobleem is:

<u>Displaybericht</u>	<u>Mogelijke oorzaak</u>
MAINS OFF (STROOM UIT)	Geen netstroom beschikbaar
INVERTER ON (OMVORMER AAN)	Geen stroomtoevoer, dus omvormer ingeschakeld als knop omlaag wordt ingedrukt
DC LOWER (DC OMLAAG)	Bij onderbroken netstroom kan de cabine met gelijkstroom (Batterijen) omlaag gaan. 6 Seconden nadat INVERTOR ON (OMVORMER AAN) werd weergegeven, gaat de cabine omlaag terwijl de knop Omlaag ingedrukt wordt gehouden.

De volgende berichten worden op het LCD-scherm weergegeven wanneer er zich een probleem voordoet waarvoor de servicedienst vereist is:

<u>Displaybericht</u>	<u>Mogelijke oorzaak</u>
PRESSURE SWITCH (DRUKSCHAKELAAR)	Hydraulische drukschakelaar geactiveerd
DRIVE STOP (AANDRIJVING STOP)	Doorhangkabel of oversnelheidsstoring (alleen tractie)
DRIVE FAULT (AANDRIJVING STORING)	Storing op motoreenheid
OVERTRAVEL (OVERLOOP)	DS/3-noodeindschakelaar geactiveerd

08 – Belangrijke documentatie



E.G.Verklaring

Conform Machinerichtlijn 2006/42/EG, annex IIA

De firma Elsto Boekholt Dynatec b.v. Strickledeweg 96 te Rotterdam, verklaart dat de machine (Easy Home lift) met de volgende specificaties:

Type	EHL H4
Serienummer	Na 1001328 (juli 2013)
Bouwjaar	2013
Capaciteit	255 Kg
Isolatiewaarde	IP-20

voorzien is van de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen om zoveel mogelijk alle risico's uit te sluiten conform de Europese Regels, welke hieronder gespecificeerd.

	2006/42/EG 2004/108/EG	Machinerichtlijn. Elektromagnetische compatibiliteit.
Referentie standaard:	BS 5900:2012	Huisliften met niet geheel gesloten cabines zonder schacht.

Getekend op: 16-07- 2013
Namens de firma EBD Techniek

Alwin Maas (TD)

De CE-verklaring, de garanties, de verzekering en de verantwoording van deze machine vervalt onmiddellijk indien er niet wordt gehandeld volgens de aanwijzingen vermeld in de handleiding, en in het bijzonder met aanwijzingen betreffende het onderhoud en jaarlijkse controle.

